

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Ben entendi, meu amigo > Tradizione manoscritta > CANZONIERE
B > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Be(n) entendi meu amigo Que mui gra(n) pesar ouuestes Quando falar non podestes Uos nontro dia. comigo Mays certo seedamigo Que no(n) fuy o uosso pesar Que sao meu. podessiguar	Ben entendi, meu amigo, que mui gran pesar ouvestes quando falar non podestes vós nontro dia comigo; mays certo seed?, amigo, que non fuy o vosso pesar que s?ao meu podess?iguar.
	II
Muy be(n) soubeu. p(or) uerdade Que erades tam coytado Que non auya recado Mays amigo aca Tornade Sabede be(n) p(or) uerdade Que no(n) fui o uosso	Muy ben soub?eu por verdade que erades tam coytado que non avya recado; mays, amigo, aca tornad?, e sabede ben por verdade que non fui o vosso
	III
Be(n) soubamigo p(or) certo Queo pesar da q(ue)l dia Uosso q(ue) par non auya Mays pero foy e(n)coberto E pore(n) seede certo Que no(n) foy o uosso pesar	Ben soub?,amigo, por certo que o pesar daquel dia vosso, que par non avya, mays, pero, foy encoberto; e por én seede certo que non foy o vosso pesar
	IV
Cao meu no(n)sse podosmar Ne(n) eu nono pudi negar	Ca o meu non sse pod?osmar, nen eu non o pudi negar.

- letto 262 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-915>